

## ACTA N° 1.223

En Viña del Mar, a 03 de Octubre del año dos mil trece, siendo las 18:00 horas, en la Sala de Consejo, se efectuó la Sesión Ordinaria del Concejo Municipal de Viña del Mar, presidida por la señora VIRGINIA REGINATO BOZZO, actuando como Secretario y Ministro de Fe, el señor ADISON GONZALEZ VERGARA (Secretario Municipal Subrogante).

Asistieron los siguientes señores Concejales:

- 1.- SRA. MAFALDA REGINATO BOZZO.
- 2.- SR. ANDRES CELIS MONTT.
- 3.- SR. RODRIGO KOPAITIC VALVERDE.
- 4.- SR. JAIME VARAS VALENZUELA.
- 5.- SR. MACARENA URENDA SALAMANCA.
- 6.- SR. VICTOR ANDAUR GOLMES.
- 7.- SR. TOMAS DE REMENTERIA DURAND.
- 8.- SRA. LAURA GIANNICI NATOLI.
- 9.- SRA. EUGENIA GARRIDO ALVAREZ DE LA RIVERA.
- 10.- SRA. PAMELA HODAR ALBA.

Se encontraban presentes, los señores STAIG (Administrador Municipal), ARAYA (Director Departamento Jurídico), WHITE (Director Departamento de Control), TORRES (Asesor Alcaldía) y ESPINOZA (Asesor Alcaldía).

La señora REGINATO (Presidenta), en el nombre de Dios, la Patria y de la Comuna de Viña del Mar, abrió esta Sesión Ordinaria del Concejo Municipal, sometiendo a consideración de la Sala el siguiente temario en Tabla.

- 1.- APROBACIÓN DE ACTA N° 1.222.
- 2.- CUENTA DE LA SEÑORA PRESIDENTA AL CONCEJO.
- 3.- INFORME DE ACUERDO AL ARTÍCULO 8° DE LA LEY ORGANICA MUNICIPAL.
- 4.- CUMPLIMIENTO ART. 65, letra i), Ley N° 18.965.
  - Adquisición Juguetes Navidad 2014.
- 5.- MODIFICACION PRESUPUESTARIA.
- 6.- TRANSACCIONES.
- 7.- EXENCION DE DERECHOS.
- 8.- MODIFICACION PLAN REGULADOR COMUNAL, SECTOR LIMONARES.
- 9.- PATENTE DE ALCOHOL.
- 10.- DENOMINACION DE CALLE.
- 11.- MODIFICACION DE ACUERDOS.
- 12.- COMETIDOS.
- 13.- SUBVENCIONES.

14.- HORA DE INCIDENTES.

**1.- APROBACIÓN DE ACTA N° 1.222.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar el texto del Acta N° 1.222.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.372.-** El Concejo acordó aprobar el Acta N°1.222.

**2.- CUENTA DE LA SEÑORA PRESIDENTA AL CONCEJO.**

***a) Día Mundial del Turismo.***

La señora REGINATO (Presidenta), informó que el Hotel Marina del Rey, Mención Hotelería; Restaurante Fellini, Gastronomía; Romeo Viajes, Servicios Turísticos; Cámara de Comercio y Turismo de Reñaca, Mérito Turístico y Juan Antonio Cambiaso, Trayectoria Turística, fueron las instituciones y personas reconocidas por la Municipalidad, en el marco de la celebración del Día Mundial del Turismo. En ese ámbito, Sernatur, distinguió a Viña del Mar Convention Bureau, con el premio al “Mérito Turístico 2013, en categoría Inteligencia de Mercado.

***b) Quinto Aniversario ARTEQUIN.***

La señora REGINATO (Presidenta), señaló que con la instalación de un baúl con los deseos, como simbólica primera piedra de la Sala de los Sentidos, se celebró el Quinto Aniversario del Museo Artequin Viña del Mar, que en cinco años ha recibido más de 140 mil visitas.

***c) Perro Running.***

La señora REGINATO (Presidenta), dijo que con gran éxito se realizó la cuarta fecha de la Perro Running, actividad recreativa familiar desarrollada, en Avenida Perú, con gran cantidad de participantes.

***d) Feria Salud Día Internacional del Adulto Mayor.***

La señora REGINATO (Presidenta), manifestó que con una Feria Recreativa de Salud, organizada por la oficina del Adulto Mayor del Departamento de Grupos Prioritarios y Seremi de Salud, se conmemoró el Día Internacional del Adulto Mayor. En la oportunidad los asistentes pudieron informarse, participar de actividad recreativas como baile entretenido y realizar de manera gratuita, el Examen de Medicina Preventiva del Adulto Mayor (EMPAM).

**e) Inauguración Sede Unión Comunal Coves.**

La señora REGINATO (Presidenta), informó que en el marco del Cuarto Aniversario de la Unión Comunal de Comités Vecinal de Seguridad Ciudadana (COVES), se inauguró la sede ubicada en calle Valparaíso 1225, que acogerá el funcionamiento de esta agrupación, dedicada a acciones preventivas del delito, lo que es posible gracias a una subvención municipal.

**f) Donación Sillas de Rueda.**

La señora REGINATO (Presidenta), señaló que nueve sillas de ruedas donadas por parte de la empresa Claro Chile, que irán en directo beneficio de personas con capacidades diferentes de la comuna, fueron recepcionadas por la Oficina Comunal de la Discapacidad, lo que permitirá aliviar en parte la alta demanda.

**g) Ceremonia Años de Servicio.**

La señora REGINATO (Presidenta), dijo que 48 funcionarios municipales fueron reconocidos en la tradicional ceremonia por años de servicio. En ella destacó a funcionarios de 20, 25, 30, 35, 40, 45 años y el funcionario Luis Concha Rizzo del Departamento de Concesiones, por 50 años en el municipio.

**h) Programa de Prevención Incendios Forestales.**

La señora REGINATO (Presidenta), manifestó que en forma anticipada se dio inicio al Programa de Prevención de Incendios Forestales, que realiza el municipio para la próxima temporada y que tiene como objeto prevenir este tipo de siniestros, con la construcción de cortafuegos; limpieza de quebradas y sitios eriazos; control de bosques y quebradas; Programa operativo de emergencia y Programa de educación y difusión con los vecinos. El proceso se extenderá hasta Marzo e implica una inversión municipal de más 627 millones de pesos, interviniendo el perímetro de la ciudad en 60 kilómetros cuadrados.

**i) Presentación del Presupuesto 2014.-**

La señora REGINATO (Presidenta), de acuerdo a lo dispuesto en la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades, hizo entrega al Concejo el Plan de Gestión Municipal correspondiente al año 2014.

A continuación la señora REGINATO (Presidenta), dio lectura a lo siguiente:

“De acuerdo a la normativa vigente presento al Honorable Concejo Municipal de Viña del Mar la propuesta de **Presupuesto Municipal para el año 2014**, con sus Orientaciones Globales, Metas y Líneas de acción”.

“Sin embargo y antes de mencionar las proyecciones de ingresos es oportuno mencionar el comportamiento negativo que han tenido los ingresos provenientes de nuestro casino municipal durante el presente año, producto de la entrada en vigencia de la nueva Ley del Tabaco, situación que solo se verá atenuada con

algunas medidas tomadas, como es la terraza para maquinas tragamonedas habilitada a un costado del edificio del Casino Municipal de Viña del Mar”.

“Por ello, los **ingresos** proyectados se han reajustado conservadoramente respecto del presupuesto inicialmente decretado para el año 2013, alcanzando la cifra total de **cincuenta y nueve mil novecientos cuarenta y un millones setecientos diez y nueve mil pesos**”.

“Con este presupuesto conservador que considera una recuperación parcial de las pérdidas de los recursos del casino municipal fruto de la nueva Ley del Tabaco daremos respaldo financiero y cumplimiento a nuestro plan de gestión municipal para el año 2014, con especial énfasis”:

- “Al apoyo a la educación municipal y a la salud primaria cuyas subvenciones alcanzarán los 3.200 millones de pesos y los 3.300 millones respectivamente”.
- “Al cuidado y mantención de nuestra comuna, que gracias a estas inversiones podemos disfrutar de una calidad de vida que por tercer año consecutivo es reconocida por los chilenos como la mejor ciudad para vivir, trabajar, estudiar y visitar. A modo referencia indico: servicios de Aseo 6.217 millones de pesos; mantención áreas verdes 2.718 millones de pesos; mantención alumbrado público 240 millones de pesos”.
- “A lo anterior, se debe adicionar las obras de adelantos y de mantención comunal incluidas en las iniciativas de inversión”.
- “Mención especial merece lo presupuestado para apoyar el Programa de Pavimentos Participativos y la provisión para el bacheo y recarpeteo de calles”.

“También, en este presupuesto se incluyen recursos para continuar nuestro Programa de Inversión en Infraestructura Deportiva que gracias a lo realizado podemos ofrecer en cada barrio una oferta en actividades físicas y recreativas variada, gratuita y durante todo el año, fortaleciendo nuestra condición de ciudad deportiva”.

“Finalmente y reiterando la difícil situación financiera de este año, deseo señalar que este presupuesto nuevamente contempla el financiamiento para la materialización de la primera etapa de la remodelación de la Avenida Perú y la segunda etapa de renovación de la calle Valparaíso”.

“Concluyo esta presentación indicando que este presupuesto recoge de manera realista los ingresos, los usos de estos recursos y también los compromisos, permitiendo con ello una labor municipal colectiva y comprometida con nuestra viña del Mar y el bienestar de sus vecinos”.

“Con la tranquilidad que lo previsto para este año permite continuar avanzando y consolidando nuestro proyecto de ciudad les entrego a las señoras y señores Concejales el proyecto de Presupuesto Municipal para el año 2014, para su

estudio y posterior aprobación.” (Copia del Presupuesto 2014 forma parte del documento original de la presente Acta).

### **3.- INFORME DE ACUERDO AL ARTÍCULO 8º DE LA LEY ORGANICA MUNICIPAL.**

La señora REGINATO (Presidenta), otorgó la palabra al señor STAIG (Administrador Municipal), quien señaló a la Sala, que en esta oportunidad no había materias que informar.

### **4.- CUMPLIMIENTO ART. 65, letra i), Ley Nº 18.965. *Adquisición Juguetes Navidad 2014.***

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, adjudicar parcialmente la licitación “Adquisición juguetes para Navidad 2013” a los oferentes Krish Chile Importaciones Ltda., por un monto de \$30.710.000.- y Ro-Roplast S.A., por un monto de \$25.379.000.-, celebrando los contratos correspondientes.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO Nº11.373.-** El Concejo en virtud al cumplimiento del Art. 65, letra i), Ley 18.695, acordó adjudicar parcialmente la licitación “Adquisición juguetes para Navidad 2013” a los oferentes Krish Chile Importaciones Ltda., por un monto de \$30.710.000.- y Ro-Roplast S.A., por un monto de \$25.379.000.-, celebrando los contratos correspondientes.

El señor CELIS, señaló que solo a modo de constancia, el oferente señor Perrot, manifestó su disconformidad, porque nunca queda dentro de los posibles contratados y la razón de siempre es la misma, es porque él no postula por unidad, sino que siempre lo hace por el total de los juguetes, quedando fuera de bases.

La señora GIANNICI, sugirió que se le envié una carta explicativa del procedimiento.

### **5.- MODIFICACION PRESUPUESTARIA.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar una Modificación Presupuestaria, suplementando Ingresos, subtítulo 13, Item 03 “De otras entidades públicas”, por \$73.570.000.- y suplementando Gastos, subtítulo 31, Item 02, Asignación 004, subasignación 241 “Construcción bandejón central calle Los Almendros entre calle Antillanca y Avenida Carlos Ibáñez del Campo”, por \$38.573.000.- y subasignación 242 “Construcción bandejón central y reparación de aceras calle Manuel Plaza entre calle Chamiza y Avenida”, por \$34.997.000.-

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.374.-** El Concejo acordó aprobar una Modificación Presupuestaria, suplementando Ingresos, subtítulo 13, Ítem 03 “De otras entidades públicas”, por \$73.570.000.- y suplementando Gastos, subtítulo 31, Ítem 02, Asignación 004, subasignación 241 “Construcción bandejón central calle Los Almendros entre calle Antillanca y Avenida Carlos Ibañez del Campo”, por \$38.573.000.- y subasignación 242 “Construcción bandejón central y reparación de aceras calle Manuel Plaza entre calle Chamiza y Avenida”, por \$34.997.000.-

## **6.- TRANSACCIONES.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar transacciones con las siguientes Sociedades de Inversión: Inmobiliaria Arkon S.A.; Inversiones Doña Patricia S.A.; Inversiones Doña Nieves Limitada; Sociedad de Inversiones e Inmobiliaria Ltda.; Inversiones Alaskan S.A.; Inversiones Oliveri Ltda.; Sociedad de Inversiones Velaz Ltda.; Berdichevsky Duve y Cía. Spa. y Sociedad de Inversiones Madonetta Ltda.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.375.-** El Concejo acordó aprobar transacciones con las siguientes Sociedades de Inversión:

**Inmobiliaria Arkon S.A., por la suma de \$74.190.160.-**

**Inversiones Doña Patricia S.A., por la suma de \$8.732.871.-**

**Inversiones Doña Nieves Limitada., por la suma de \$667.930.-**

**Sociedad de Inversiones e Inmobiliaria Ltda., por la suma de \$3.581.542.-**

**Inversiones Alaskan S.A., por la suma de \$4.977.855.-**

**Inversiones Oliveri Ltda., por la suma de \$1.171.376.-**

**Sociedad de Inversiones Velaz Ltda., por la suma de \$1.164.752.-**

**Berdichevsky Duve y Cía. Spa., por la suma de \$4.270.930.-**

**Sociedad de Inversiones Madonetta Ltda., por la suma de \$3.895.359.-**

El señor CELIS, felicitó al Departamento de Rentas, porque estos son dineros que las Sociedades pasivas deben al Municipio. Además, ya están empezando a llegar también las notificaciones a las Empresas que deben por publicidad.

## **7.- EXENCION DE DERECHOS.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, eximir del cobro de derechos municipales, los eventos “Cómplices”, Reik, Pablo Alborán, Jessy Joy, a realizarse el día Martes 05 de Noviembre próximo en el Anfiteatro de la Quinta Vergara y Festival Caja de Los Andes, a realizarse el día Sábado 12 de Octubre próximo en el Anfiteatro de la Quinta Vergara.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N11.376.-** El Concejo acordó eximir del cobro de derechos Municipales los siguientes eventos:

- “Cómplices”, Reik, Pablo Alborán, Jessy Joy, a realizarse el día Martes 05 de Noviembre próximo en el Anfiteatro de la Quinta Vergara.
- “Festival Caja de Los Andes”, a realizarse el día Sábado 12 de Octubre próximo en el Anfiteatro de la Quinta Vergara.

#### **8.- MODIFICACION PLAN REGULADOR COMUNAL, SECTOR LIMONARES.**

La señora REGINATO (Presidenta), habiéndose completado los estudios y diagnóstico correspondiente, propuso a la Sala, iniciar el proceso de modificación del Plan Regulador Comunal “Sector Cuenca Limonares”, según el procedimiento establecido en la Ordenanza General de Urbanismo y Construcciones, en los términos propuestos por el Asesor Urbanista en Memorandum N° 110 de 2013.

Votaron a favor las señoras REGINATO (Presidenta), GARRIDO, GIANNICI, HODAR, REGINATO y URENDA y los señores CELIS, KOPAITIC y VARAS. Se abstuvo el señor DE REMENTERIA. Votó en contra el señor ANDAUR.

**ACUERDO N°11.377.-** El Concejo acordó iniciar el proceso de modificación del Plan Regulador Comunal “Sector Cuenca Limonares”, según el procedimiento establecido en la Ordenanza General de Urbanismo y Construcciones, en los términos propuestos por el Asesor Urbanista en Memorando N° 110 de 2013.  
(Copia del antecedente forma parte del documento original de la presente Acta)

El señor ANDAUR, justificó su voto en contra señalando que era partidario que todo el espacio de la cuenca Limonares hubiese estado destinado a un área verde.

El señor DE REMENTERIA, señaló que su abstención se debía a que se debió condicionar a la Empresa Constructora para que el espacio destinado a área verde lo construyera con bosque nativo, situación que no se consideró también en el caso del Seccional Sporting.

La señora GIANNICI, solicitó tener cuidado con los movimientos de terreno que se vayan a realizar en la quebrada, a objeto de no perjudicar a los vecinos del sector de Uno Norte con inundaciones.

El señor CELIS, aclaró que la altura máxima de la edificación corresponde al equivalente a 5 pisos.

El señor STAIG (Administrador Municipal), argumentó que se agranda la zona de parque y se regula la altura y porcentaje de construcción.

## **9.- PATENTE DE ALCOHOL.**

**a.-** La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, aprobar una solicitud de patente de alcohol, giro restaurant alcohol, a nombre de Restaurantes VAS Limitada, ubicada en calle 12 Norte N° 650.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.378.-** El Concejo acordó aprobar una solicitud de patente de alcohol, giro restaurant alcohol, a nombre de Restaurantes VAS Limitada, ubicada en calle 12 Norte N° 650.

**b.-** La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, autorizar el pago fuera de plazo de la patente de alcohol limitada, giro Cerveza, a nombre de Katherine Andrea Lepe Muñoz.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.379.-** El Concejo acordó autorizar el pago fuera de plazo de la patente de alcohol limitada, Rol 400567-7, giro Cerveza, a nombre de Katherine Andrea Lepe Muñoz.

## **10.- DENOMINACION DE CALLE.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, denominar como calle Rio San Pedro, la vía denominada como “L 38.1”, en el plano de loteo “Lote 13.1”, del sector de Forestal.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.380.-** El Concejo acordó denominar como calle Rio San Pedro, la vía denominada como “L 38.1”, en el plano de loteo “Lote 13.1”, del sector de Forestal.

## **11.- MODIFICACION DE ACUERDOS.**

La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, modificar el Acuerdo N° 10.385, adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 28 de Abril del año 2011 que otorgó subvención al Consejo Local de Deportes Viña del Mar, en el siguiente sentido, donde dice: “destinada a pago honorarios personal administrativo y profesores, compra de fotocopidora, impresora, artículos de oficina, hotelería capacitación (arriendo Salón y Estadía), gastos consumos (agua, luz, teléfono, internet y gas), implementación (balones, bolsos, camisetas, shorts y medias),



premiaciones (trofeos, copas, medallas), mantención computadores y artículos de aseo”, debe decir: “trabajos de demolición del área en salón principal del Consejo Local de Deportes, fundaciones, relleno, compactado y construcción de la primera etapa (obra gruesa) del nuevo salón de eventos” y Acuerdo N° 10.625, adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 24 de Noviembre del año 2011, que otorgó subvención al Club Deportivo de Box Viña del Mar, a través del Proyecto Fondevé Deportivo año 2011, en el siguiente sentido: donde dice: “Talleres recreativos de box mixto, para lo cual se requiere de profesor, peras de golpe, puching de cuero, cuerdas para saltar, tableros de peras, peras de cuero con tensores”, debe decir: “talleres de box mixto, para lo que se requiere de: profesor, arco de metal para colgar puching de cuero, tablero de peras y peras con tensores”.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.381.-** El Concejo acordó modificar los siguientes Acuerdos de Concejo:

- Acuerdo N° 10.385, adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 28 de Abril del año 2011 que otorgó subvención al Consejo Local de Deportes Viña del Mar, en el siguiente sentido, donde dice: “destinada a pago honorarios personal administrativo y profesores, compra de fotocopidora, impresora, artículos de oficina, hotelería capacitación (arriendo Salón y Estadía), gastos consumos (agua, luz, teléfono, internet y gas), implementación (balones, bolsos, camisetas, shorts y medias), premiaciones (trofeos, copas, medallas), mantención computadores y artículos de aseo”, debe decir: “trabajos de demolición del área en salón principal del Consejo Local de Deportes, fundaciones, relleno, compactado y construcción de la primera etapa (obra gruesa) del nuevo salón de eventos”.
- Acuerdo N° 10.625, adoptado en Sesión Ordinaria de fecha 24 de Noviembre del año 2011, que otorgó subvención al Club Deportivo de Box Viña del Mar, a través del Proyecto Fondevé Deportivo año 2011, en el siguiente sentido: donde dice: “Talleres recreativos de box mixto, para lo cual se requiere de profesor, peras de golpe, puching de cuero, cuerdas para saltar, tableros de peras, peras de cuero con tensores”, debe decir: “talleres de box mixto, para lo que se requiere de: profesor, arco de metal para colgar puching de cuero, tablero de peras y peras con tensores”.

## **12.- COMETIDOS.**

La señora REGINATO (Presidenta), informó a la Sala los cometidos solicitados por los señores Concejales en el ejercicio de sus funciones, según listado adjunto.

Votó a favor la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.382.-** El Concejo acordó aprobar los siguientes cometidos de los señores Concejales en el ejercicio de sus funciones:

***Concejal Jaime Varas Valenzuela:***

<b><i>Día</i></b>	<b><i>Hora</i></b>	<b><i>Motivo</i></b>
Viernes 04 de Octubre del año 2013.	10:30	Ceremonia Cuenta Pública año 2013. Aniversario Sector Forestal
	19:30	Concierto de Piano por Simón Eckhardt, Foyer del Teatro Municipal.
Sábado 05 de Octubre del año 2013.	09:00	Primer Seminario Tenencia Responsable y Calidad de Vida. Hotel Queen Royal
	12:30	Inauguración de la vivienda piloto del Conjunto Habitacional "Parcela 11" de Forestal
	19:30	Concierto Coro de Cámara Universidad Playa Ancha, Foyer del Teatro Viña del Mar.
Lunes 07 de Octubre del año 2013.	11:00	Inauguración Expotec 2013, Viña del Mar.
	12:00	Segundo Seminario de Gerenciamiento y Nuevas Tendencias, Foyer Teatro Municipal.
	18:15	Conferencia "Encontrando Alegría Interior" Congreso Nacional, Valparaíso.
Martes 08 de Octubre del año 2013.	10:30	Punto de prensa. Instalación máquinas de ejercicio en Consultorio Cienfuegos, Santa Inés.
	12:00	Conferencia de Prensa "Maratón Internacional Viña del Mar 2013", Sala del Consejo Municipal.
	18:00	Quinto Aniversario "Pequeños Grados Artistas", Foyer del Teatro Municipal de Viña del Mar.
	19:00	Montaje Teatral de Antón Chéjov, Cine Arte Viña del Mar.
Miércoles 09 de Octubre del año 2013.	10:30	Punto de prensa "Día Mundial de los Animales", Avenida Perú.
	18:30	Ceremonia Premio Miguel de Cervantes 2013, Universidad Andrés Bello.
	19:30	Concierto Trío Clásico, Foyer del Teatro Municipal de Viña del Mar.

Jueves 10 de Octubre del año 2013.	11:30	Ceremonia Programa Formación Preventiva Escuela Almirante Luis Gómez Carreño.
	17:20	Audiencia con Director Ejecutivo Hogar de Cristo.

***Concejal Rodrigo Kopaitic Valverde:***

<b><i>Día</i></b>	<b><i>Hora</i></b>	<b><i>Motivo</i></b>
Viernes 04 de Octubre del año 2013.	10:30	Ceremonia Cuenta Pública año 2013, CESFAM Brígida Zavala B, Forestal.
	19:30	IV Temporada de Conciertos Conservatorio Prokofiev 2013: Concierto de piano, Foyer teatro Municipal.
Sábado 05 de octubre del año 2013.	09:00	Primer Seminario Tenencia Responsable de Mascotas y Calidad de Vida.
	12:30	Inauguración de la vivienda piloto del Conjunto Habitacional "Parcela 11", Forestal.
	13:30	21º Aniversario Club de Cueca Espuelas de Plata, Canal Beagle.
Lunes 07 de Octubre del año 2013.	11:00	Segundo Seminario de Gerenciamiento y Nuevas Tendencias para estilistas profesionales del área de la belleza, Foyer Teatro Municipal.
	18:15	Conferencia "Encontrando tu alegría interior", Congreso Nacional.
Martes 08 de Octubre del año 2013.	09:00	Reunión en Asociación Chilena de Municipalidades, Santiago.
	18:00	Quinto Aniversario Centro Cultural "De pequeños a grandes Artistas" en conjunto con AFUMUVI.
	19:00	Montaje Teatral "La petición de mano", Cine Arte.
Miércoles 09 de Octubre del año 2013.	10:30	Punto de prensa por el Día Mundial de los Animales con la PDI, Avenida Perú.
	19:30	Concierto Universidad Católica de Valparaíso, Foyer teatro Municipal.
Jueves 10 de Octubre del año 2013.	11:30	Curso de Formación Preventiva en Alcohol. Escuela Almirante Luis Gómez Carreño.

***Concejal Pamela Hodar Alba:***

<b><i>Día</i></b>	<b><i>Hora</i></b>	<b><i>Motivo</i></b>
Viernes 04 De Octubre del año 2013.	10:30	Ceremonia de Cuenta Pública año 2013 CESFAM Brígida Zavala-Forestal.
	19:30	Concierto de Piano por Simón Eckhardt.
Sábado 05 De Octubre del año 2013.	09:00	Primer Seminario Tenencia Responsable y Calidad de mascotas.
	12:30	Inauguración Vivienda Piloto Conjunto Habitacional "Parcela 11", Forestal.
	19:30	Concierto Coro de Cámara Universidad de Playa Ancha.
Lunes 07 de Octubre del año 2013.	11:00	Inauguración de la X Versión de la Feria Tecnológica Universitaria Expotec 2013.
	18:15	Conferencia "Encontrando tu alegría interior".
Martes 08 de Octubre del año 2013.	10:30	Punto de Prensa instalación máquinas de ejercicios.
	18:00	Gala 5º Aniversario Centro Cultural de pequeños a Grandes Artistas.
	19:00	Presentación obra de Teatro de Antón Chéjov "La Petición de Mano".
Miércoles 09 de Octubre del año 2013	10:30	Punto de Prensa, Día Internacional de los Animales con la PDI.
Jueves 10 de Octubre del año 2013.	11:30	Ceremonia de "Lanzamiento del Programa: Curso de Formación Preventiva en Alcohol".

***Concejal Víctor Andaur Golmes:***

<b><i>Día</i></b>	<b><i>Hora</i></b>	<b><i>Motivo</i></b>
Viernes 04 de Octubre del año 2013.	10.30	Ceremonia Aniversario N° XXVI CESFSM Brígida Zavala B, Forestal.
	12:30	Reunión con dirigentes del Consejo de Salud Palmas Chilenas, Forestal.
	19:00	Actividad del Centro General de la Escuela Adolfo Tannembaun, Gómez Carreño.
Sábado 05 de Octubre del año 2013.	09:00	Asistencia al Primer Seminario Tenencia Responsable y Calidad de Vida.
	15:00	Visita a Terreno Comité Esperanza 2011, Nueva Aurora
	19.00	Actividad con Sindicato Intergremial de la Educación. Celebración del Día de la

		Manipuladora.
	21:00	Aniversario N° 37 Club Deportivo Las Palmeras, Forestal Alto.

Domingo 06 de Octubre del año 2013.	12:00	Reunión con dirigentes y vecinos de la Parcela 11, Forestal Alto
Lunes 07 de Octubre del año 2013.	10:30	Reunión con dirigentes Comité Felipe Camiraoga, Forestal.
	11:30	Reunión con dirigentes Comité Brisas del Mar, Forestal Alto.
	13:00	Reunión con Ministerio Evangélico de Santa Julia.
Martes 08 de Octubre del año 2013.	10.30	Reunión con Centro General de Padres y Apoderados Jardín Infantil Pinocho, Miraflores. Tema arreglo del Jardín y colocación de niños.
	12:00	Reunión con dirigentes.
	19.00	Presentación clásico montaje teatral de Antón Chéjov "La petición de Mano, en la versión clown, Compañía La Carajadas.
Miércoles 09 de Octubre del año 2013.	10:00	Reunión con dirigentes de la Unión Comunal de Consejos de Salud de Viña del Mar.
	16:00	Reunión con dirigentes de la Asociación Regional de Jubilados y Montepiadas.
Jueves 10 de Octubre del año 2013.	11:30	Ceremonia de Lanzamiento del Programa Curso de Formación Preventiva en Alcohol.
	16:00	Reunión con dirigentes Club Adulto Mayor Amanecer de Reñaca Alto, tema actividades recreativas.

***Concejal Andrés Celis Montt:***

<b><i>Día</i></b>	<b><i>Hora</i></b>	<b><i>Motivo</i></b>
Viernes 04 de Octubre del año 2013.	10:30	16° Aniversario CESFAM Brígida Zavala, Forestal Alto.
Sábado 05 de Octubre del año 2013.	17:00	Encuentro con vecinos de Santa Inés, edificios en altura, en Junta de Vecinos Británica, Santa Inés.
Lunes 07 de Octubre del año 2013.	09:30	Reunión con Profesores Jubilados, Seremi Educación,
	11:00	Reunión en Intendencia Regional, Valparaíso.
Martes 08 de Octubre del año 2013.	10:30	Entrevista Cámara de Comercio de Viña del Mar.
Miércoles 09 de Octubre del año	16:00	Recorrido Villa Independencia y Villa Arauco.

2013.		
Jueves 10 de Octubre del año 2013.	10:00	Entrevista Radio Valparaíso.

***Concejal Mafalda Reginato Bozzo:***

<b><i>Día</i></b>	<b><i>Hora</i></b>	<b><i>Motivo</i></b>
Viernes 04 de Octubre del año 2013.	10:30	Ceremonia Cuenta Pública, año 2013 por 16 Aniversario CESFAM "Brígida Zavala", Forestal.
	19:30	Concierto de Piano, Foyer Teatro Municipal.
Sábado 05 de Octubre del año 2013.	12:30	Inauguración Vivienda Piloto "Parcela 11" fundo Las 7 Hermanas, Forestal Alto.
	19:30	Coro de Cámara Universidad de Playa Ancha, Foyer Teatro Municipal.
Lunes 07 de Octubre del año 2013.	11:00	Décima versión Feria Tecnológica Universitaria "EXPOTEC" 2013", Viña del Mar.
	16:30	Ceremonia de Aniversario Centro de Madres "Las Buenas Amigas", Reñaca Alto.
	18:15	11º Tour de Los Milagros", Salón de Honor Congreso Nacional.
Martes 08 de Octubre del año 2013.	10:30	Instalación de Máquinas de Ejercicios Consultorio Cien Fuegos, Santa Inés.
	12:00	Conferencia de Prensa "Full Maratón", Sala de Consejo Municipalidad.
	18:00	Gala Quinto Aniversario Centro Cultural de Pequeños y Grandes Artistas", Foyer Teatro Municipal.
	19:00	Obra de Teatro "La Petición de Mano", Cine Arte.
Miércoles 09 de Octubre del año 2013.	10:30	Punto de Prensa "Día Mundial de los Animales" con la PDI en la tenencia responsable de mascotas, Avenida Perú.
	19:30	Concierto Trío Clásico, Foyer Teatro Municipal.
Jueves 10 de Octubre del año 2013.	11:30	Ceremonia Lanzamiento "Curso de Formación Preventiva en el Alcohol", Gómez Carreño.
	19:00	Ceremonia de Inauguración Convención Nacional Bienal, Foyer Teatro Municipal.

**Concejal Macarena Urenda Salamanca:**

<b>Día</b>	<b>Hora</b>	<b>Motivo</b>
Viernes 04 de Octubre del año 2013.	10:30	Cuenta Pública año 2013 y celebración XVI Aniversario CESFAM Brígida Zavala B.
	19:30	Concierto de Piano ofrecido por Simón Eckhardt.
Sábado 05 de Octubre del año 2013.	09:00	Primer Seminario "Tenencia Responsable y Calidad de Vida".
	12:30	Inauguración de la vivienda piloto del Conjunto Habitacional "Parcela 11" de Forestal.
	18:00	Kermesse St'Paul School.
	20:00	Evento a beneficio Centro Cultural Los Huasos y sus Copihues.
	22:00	Evento a beneficio Junta de Vecinos Villa Linda Sur.
Domingo 06 de Octubre del año 2013.	09:00	Cicletada Familiar.
Lunes 07 de Octubre del año 2013.	11:00	Inauguración de la X versión de la Feria Tecnológica Universitaria Expotec 2013.
	12:00	Segundo Seminario de Gerenciamiento y Nuevas Tendencias para Estilistas Profesionales.
	18:15	11° Tour de Los Milagros, Conferencia "Encontrando tu Alegría Interior".
Martes 08 de Octubre del año 2013.	10:30	Punto de prensa instalación máquinas de ejercicio Consultorio Cienfuegos.
	12:00	Conferencia de Prensa "Maratón Internacional Viña del Mar 2013".
	18:00	Celebración Quinto Aniversario Centro Cultural "De Pequeños a Grandes Artistas".
	19:00	Presentación de la obra "La Petición de Mano".
Miércoles 09 de Octubre del año 2013.	08:30	Reunión Directores Escuelas Corporación.
	10:30	Punto de prensa por el Día Mundial de los Animales.
	16:00	Ceremonia del "Niño Lector" Escuela Paul Harris.
Jueves 10 de Octubre	09:00	Seminario, 95 Propuestas para un Chile

del año 2013		Mejor
	11:30	Ceremonia de “Lanzamiento del Programa: Curso de Formación Preventiva en Alcohol”.

### 13.- SUBVENCIONES.

**a.-** La señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, otorgar Subvención al Comité de Adelanto El Esfuerzo de Nueva Aurora, por \$207.000.-, destinado a la compra de materiales para taller de confección de cortinas de baño. (telas, blondas de broderie, argollas para cortinas de baños, tijeras, hilos, alfileres, agujas, tiza y huincha); Club Triatlón Tricostas, por \$500.000.-, destinada a la compra de implementación deportiva. (poleras, trisuit, pantalones de ciclismo, polereas de atletismo, poleras de presentación top triatlón y polo high tech); Junta de Vecinos Sol Naciente, por \$240.000.-, destinada a compra de cocinilla anafre, telares y ollas y Club del Adulto Mayor Alerce de Reñaca Alto Sur, por \$100.000.-, destinada a la compra de menaje. (Copas, vasos, wok freidor, kit churrasco, alcuza, asadera, tazones, paños cocina, termo sifón). Además, pagar las Subvenciones en una cuota.

Votó a favor la señora REGINATO (Presidenta) y la unanimidad de los Concejales presentes en la Sala.

**ACUERDO N°11.383.-** El Concejo acordó otorgar las siguientes Subvenciones:

- Comité de Adelanto El Esfuerzo de Nueva Aurora, por \$207.000.-, a pagar en una cuota, destinado a la compra de materiales para taller de confección de cortinas de baño. (telas, blondas de broderie, argollas para cortinas de baños, tijeras, hilos, alfileres, agujas, tiza y huincha).
- Club Triatlón Tricostas, por \$500.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de implementación deportiva. (poleras, trisuit, pantalones de ciclismo, polereas de atletismo, poleras de presentación top triatlón y polo high tech).
- Junta de Vecinos Sol Naciente, por \$240.000.-, a pagar en una cuota, destinada a compra de cocinilla anafre, telares y ollas.
- Club del Adulto Mayor Alerce de Reñaca Alto Sur, por \$100.000.-, a pagar en una cuota, destinada a la compra de menaje. (Copas, vasos, wok freidor, kit churrasco, alcuza, asadera, tazones, paños cocina, termo sifón).

**b.-** Finalmente, la señora REGINATO (Presidenta), propuso a la Sala, otorgar una Subvención a la Corporación Cultural Orquesta Sinfónica de Viña del Mar, por \$396.600.-, a pagar en una cuota, destinada a catálogos Bienal Internacional de Esmaltes sobre Metal.

Votaron a favor las señoras REGINATO (Presidenta), GIANNICI, HODAR, REGINATO y URENDA, y los señores ANDAUR, CELIS, DE REMENTERIA, KOPAITIC y VARAS. Se inhabilitó de votar la señora GARRIDO, por ser miembro del Directorio.

**ACUERDO N°11.384.-** El Concejo acordó otorgar una Subvención a la Corporación Cultural Orquesta Sinfónica de Viña del Mar, por \$396.600.-, a pagar



en una cuota, destinada a catálogos Bienal Internacional de Esmaltes sobre Metal.

#### **14.- HORA DE INCIDENTES.**

**a.-** La señora GARRIDO, solicitó lo siguiente:

- **Posibilidad de autorizar al Sindicato de Empresas y Servicios de Trabajadores de Establecimientos Cementerio Santa Inés, para explotar como estacionamiento un terreno anexo al cementerio, del 31 de Octubre al 3 de Noviembre. Apoyó esta solicitud las señoras URENDA y GIANNICI y el señor ANDAUR. (Adjuntó solicitud).**
- **Adoptar las medidas que correspondan para que se retire pasto acumulado en Pasaje Alicia Green altura N° 376, Paradero 8, Villa Dulce Norte. (Adjuntó solicitud).**
- Fiscalizar persona que lava autos en calle 4 Norte con Avenida Libertad, que aparentemente no tiene buen trato con los residentes del sector. Además ruidos molestos causados por estacionamientos de Buses de Turismo. (Adjuntó antecedentes).

**b.-** La señora URENDA, solicitó lo siguiente:

- En primer lugar, señaló que le llegó una carta de la Junta de Vecinos Amigo de Los Almendros, solicitando apoyo para buscar solución por el funcionamiento de la Feria de Achupallas.

Sobre el tema precedente, la señora GIANNICI, señaló que como se van a pavimentar los bandejones centrales de las calles, podría significar la proliferación de vendedores ambulantes, porque es un espacio muy atractivo para que se instalen vendedores, por lo que solicitó solucionar luego este problema.

A continuación, la señora REGINATO (Presidenta), otorgó la palabra a un Dirigente de la Junta de Vecinos Amigo de Los Almendros, quien explicó detalladamente el problema que los afecta. Aclaró que no están en contra de los feriantes, sino que quieren una solución integral. Finalmente, solicitó conformar una mesa de trabajo.

A continuación, la señora URENDA, solicitó:

- Posibilidad de facilitar un bus al Centro de Madres “Central Bajo”. (Adjuntó solicitud).
- Posibilidad de eximir a la señora María Ana Castillo Castro, de deuda que mantiene con el municipio por un permiso en la Feria Caupolicán. (Adjuntó solicitud).
- Posibilidad de acoger la solicitud del Centro Urbano y Medio Ambiente de Santa Inés, relacionada con la posibilidad de suspender los permisos de construcción de edificios en los cerros, mientras no se regule el crecimiento indiscriminado de edificios en los barrios, que no respetan la armonía de los mismos, ni las áreas verdes que son de uso público. Apoyó esta solicitud la señora GIANNICI y señor VARAS. (Adjuntó carta).

La señora GIANNICI, señaló que la carta enviada por el Centro Urbano y Medio Ambiente de Santa Inés, está muy bien escrita, porque manifiestan el “concepto de barrio”. Señaló que ésta es una demanda legítima, que en el fondo apunta a conciliar, porque cree que todos están por el desarrollo, o sea no se trata de rechazar a las empresas inmobiliarias, sino se trata de armonizar.

El señor ANDAUR, señaló que se suma a esta inquietud y que urge abordar el tema del Plan Regulador Comunal.

Finalmente, la señora URENDA, señaló que se está respondiendo a las inquietudes de los ciudadanos, tanto de Limonares y Recreo. Junto con ello se está dando inicio a los estudios previos del nuevo Plan Regulador.

**c.-** La señora HODAR, solicitó lo siguiente:

- Invitar a la próxima Sesión de Comisiones, al Director del Departamento de Seguridad Ciudadana, para tratar materias relacionadas con las Cámaras de Televigilancia.

El señor ANDAUR, apoyo esta solicitud, para que informe sobre el funcionamiento y calidad técnica de las cámaras, porque se ha observado que no todas funcionan.

**d.-** La señora GIANNICI, solicitó lo siguiente:

- Posibilidad de cambiar la ubicación de un contenedor de basura ubicado actualmente en Avenida Gómez Carreño, 2º Sector, Block 9, en atención que el hedor molesta a los vecinos que viven en el segundo piso del block.
- Solicitar a Carabineros mayor vigilancia policial para el sector de 4 Norte, entre Avenida Libertad y 1 Oriente, en atención a que se han producidos actos delictuales en el sector.
- Posibilidad de otorgar subvención al Club Deportivo Social y Cultural Creaciones, para participar en el Foro Mundial Educasport 2013, a efectuarse en Francia entre el 10 y 22 de Noviembre.
- Reencuestar a la señora Katherine Andrea Pacheco Galaz.

**e.-** El señor ANDAUR, solicitó lo siguiente:

- Adoptar las medidas que correspondan para que se retiren escombros ubicados en calle Traslaviña con calle Arlegui. (Adjuntó solicitud).
- Enviar maquinaria pesada para que nivele la calle Coigue, altura Paradero Nº 8, Achupallas, en atención a que fue cerrada arbitrariamente con relleno, impidiendo el paso de vehículos de emergencia. (Adjuntó solicitud).
- Adoptar las medidas que correspondan para que se repare la cámara de alcantarillado ubicado en el sector de Villa Rogiers, debido a que escurren aguas servidas a un sector de Villa Independencia y Achupallas. (Adjuntó solicitud).
- Factibilidad de pavimentar calle Los Geraneos, ubicada en el Paradero 4, Santa Julia. Además, construir una escala para mejorar el acceso de los vecinos. (Adjuntó antecedentes).
- Informar si es efectivo que están paralizadas las obras de construcción de los estacionamientos Subterráneos de Plaza Sucre. (Adjuntó solicitud)

**f.-** El señor KOPAITIC, solicitó lo siguiente:

- Felicitó al Convention Bureau, por el premio recibido al “Mérito Turístico 2013”, en categoría Inteligencia de Mercado. Señaló además, que a propósito de la Ley de Casinos, el Casino Municipal de Viña del Mar no estarían atendiendo las solicitudes para poder realizar Congresos y Convenciones, después del año 2015.

La señora URENDA, señaló que Viña del Mar tiene la necesidad de un gran centro de eventos.

- A continuación, el señor KOPAITIC señaló que en el Diario El Mercurio, a propósito de un asalto en el sector de Jardín del Mar, se cuestiona en la nota el proceder de Carabineros y junto con eso sale una entrevista a un Concejal, en la que señala que solicita la salida del Jefe de Seguridad Ciudadana de la Municipalidad. Señaló que le parece bien que cada uno tenga derecho a expresar su punto de vista, pero le parece un comentario inoportuno e injusto contra el funcionario, porque el Departamento de Seguridad Ciudadana no cumple una función policial. El Departamento de Seguridad Ciudadana puede tener una función disuasiva y en el caso de Viña del Mar aporta no solamente con el tema de informar donde hay problemas, ayuda al Departamento de Desarrollo Social y una serie de labores que van más allá de lo que es la delincuencia, que es una labor propiamente de Carabineros. Finalmente, señaló que el Director de Seguridad Ciudadana ha fiscalizado el contrato de mantención de cámaras de televigilancia, cursando las infracciones que correspondía y eso significa que está preocupado de que las Cámaras funcionen para que los viñamarinos estén mejor protegidos y los recursos municipales estén bien cautelados. En relación a la crítica que no tiene experiencia en el tema porque es Asistente Social, a su juicio cree que no necesariamente el título dice relación donde uno tiene que desempeñarse, va con la experticia, va con las ganas y principalmente con la vocación de servicio público que se le entrega a la municipalidad, porque por ejemplo, en el Departamento de Tránsito, el Director es un Ingeniero en Construcción, en Personal es Asistente Social, en Medio Ambiente un Ingeniero en Informática, en Rentas un Contador, etc.

La señora GIANNICI, señaló que varios Concejales tenían reservado ese tema para tratarlo en Comisiones, pero que tiene la mejor impresión del Director del Departamento de Seguridad Ciudadana.

**g.-** La señora REGINATO, solicitó lo siguiente:

- Adoptar las medidas que correspondan para se instalen barandas e Iluminación en Escala B. (Adjuntó solicitud).
- Posibilidad de acoger la solicitud formulada por el Comité de Adelanto Calle B, para que se les entregue una silla oruga, para los enfermos postrados. (Adjuntó solicitud).

**h.-** El señor CELIS, solicitó lo siguiente:

- Previo a tratar los puntos varios, señaló que en la entrevista que entregó a un medio de comunicación respecto del accionar del Departamento de Seguridad Ciudadana nunca estuvo en su ánimo faltar el respeto a la persona que ejerce el cargo de Director, sólo se limitó a manifestar su preocupación respecto a la importancia de que personas debidamente calificadas en materias específicas como es la seguridad ejerzan esa función.
- Posibilidad que el Departamento de Seguridad Ciudadana, colabore con Carabineros, en el sentido atender llamados que realiza la comunidad, como por ejemplo, Ruidos molestos, retiro de animales, etc.
- Remitir copia de los Decretos de los Decretos Alcaldicios N°s 5.074, 5.762, 7.077, 7.080, 7.081, 7.082 y 7.083.
- Posibilidad que el Municipio se haga parte de las querellas que presentó la Intendencia Regional contra quienes resulten responsables por los delitos de juego ilegal o clandestino. Además informar si se puede incluir en la querella los “casinos on line”.
- Adoptar las medidas que correspondan para que se repare una escala ubicada en calle El membrillo con Avenida Frei, Miraflores Alto. (Adjuntó solicitud).
- Adoptar las medidas que correspondan para que se realice un Operativo de Limpieza y Desmalezado en los siguientes lugares de Miraflores Alto: Bajada Escala Av. Frei con calle El Membrillo; vereda calle El Membrillo, costado Colegio Miraflores y Av. Frei con calle El Membrillo, Miraflores Alto. (Adjuntó solicitud).
- Encuestar a la señora Orlanda Herrera. (Adjuntó solicitud).
- Posibilidad de donar al Club de Rayuela “Centauro Ampliación Villa Dulce”, material de construcción para construir dos piezas que sirva de Sede. (Se adjunta solicitud).
- Adoptar las medidas que correspondan para que se retiren escombros y se construya un muro de contención de orilla de calle en Pasaje 34, N° 3739, Miraflores Alto. (Adjuntó solicitud).
- Informar si el espíritu del contrato del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, permite que para la competencia de Canciones, se invite directamente a algún artista, sin que éste haya participado en la preselección de canciones.
- Finalmente, invitar a ejecutivos de Chilevisión, para tratar materias relacionadas con el Festival Internacional de la Canción.

**i.-** El señor VARAS, solicitó lo siguiente:

- Informar sobre presentación realizada por el señor Ramón Alvarado Osorio, relacionada con construcción en calle Walker N° 860, que aparentemente presenta diversas irregularidades. (Adjuntó antecedentes).

La señora REGINATO (Presidenta), en nombre de Dios, la Patria y de la Comunidad de Viña del Mar, procedió a levantar la Sesión.

**SIENDO LAS 19:45 HORAS  
SE LEVANTA LA SESION**